

PT

INSTRUÇÕES DE USO

Tradução do manual de instruções original

CERAMILL TI-CONNECT PARA ABUTMENTS INDIVIDUAIS, CERAMILL TI-FORMS E CORPOS DE ESCANEAMENTO RANGE ONE, TWO, THREE, FOUR, FIVE, SIX, SEVEN, EIGHT, NINE, TEN, TWELVE

Os cilindros de fresagem fresáveis/encurtáveis pré-fabricados Ceramill TI-Forms de graus de titânio 5 para pivôs individuais (Ceramill TI-Forms) e Ceramill TI-Connect (bases TI e acessórios) foram desenvolvidos para sistemas de implante Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, twelve. Os pivôs individuais podem ser preparados em combinação com coroas e com superestruturas, para a reconstrução da estética e da função. A peça em bruto Ceramill TI-Form é superdimensionada, para criar um pivô por fresagem individual, que corresponde aos requisitos de uma concepção estética anatómica, com base na respectiva situação do paciente.

INDICAÇÃO

Para a produção de abutments individuais sobre implantes. Os componentes Ceramill TI-Connect e os componentes Ceramill TI-Forms do respectivo Ranges, são compatíveis com os respectivos sistemas de implante especificados e podem ser combinados, por ex. Range one em combinação com o sistema de implante OsseoSpeed®.

SISTEMA DE IMPLANTE DENTSPLY Implants® Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX	Kit a		Kit b	
Base T Range one incl. parafuso	3,5 / 4,0 mm		4,5 / 5,0 mm	
Parafuso	792141		792142	
TI-Form Range one	792101		792102	

SISTEMA DE IMPLANTE Biomet 3i® Osseotite® Certain®	Kit a	Kit b	Kit c	
Base T Range two incl. parafuso	3,4 mm	4,1 mm	5,0 mm	
Parafuso	792211	792212	792213	
TI-Form Range two	792241	792241	792241	
	7922101	7922102	7922103	

SISTEMA DE IMPLANTE Straumann® BoneLevel®	Kit a	Kit b		
Base T Range three incl. parafuso	3,3 mm		4,1 / 4,8 mm	
Parafuso	792311		792312	
TI-Form Range three	792341		792341	
	7923101		7923102	

SISTEMA DE IMPLANTE Nobel Biocare® Nobel Active®	Kit a	Kit b		
Base T Range four incl. parafuso	3,5 mm (NP)		4,3 / 5,0 mm (RP)	
Parafuso	792411		792412	
TI-Form Range four	792441		792442	
	7924101		7924102	

SISTEMA DE IMPLANTE Straumann® SynOcta®	Kit a	Kit b	Kit c	
Base T Range five incl. parafuso	3,5 mm	4,8 mm	6,5 mm	
Parafuso	792541	792542	792542	
TI-Form Range five	7925101	7925102S	7925103S	

SISTEMA DE IMPLANTE Nobel Biocare® Replace Select®	Kit a	Kit b	Kit c	Kit d	
Base T Range six incl. parafuso	3,5 mm	4,3 mm	5,0 mm	6,0 mm	
Parafuso	792611	792612	792613	792614	
TI-Form Range six	792641	792642	792642	792642	
	7926101	7926102	7926103	-	

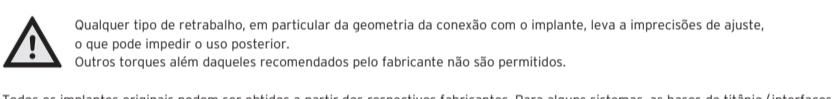
SISTEMA DE IMPLANTE Biomet 3i® Osseotite® External Hex®	Kit a	Kit b	Kit c	Kit d	
Base T Range seven incl. parafuso	3,4 mm	4,1 mm	5 mm	5 mm	
Parafuso	792711	792712	792713	792713	
TI-Form Range seven	792741	792741	792741	-	
	-	7927102	-	-	

SISTEMA DE IMPLANTE Nobel Biocare Branemark®	Kit a	Kit b	Kit c	
Base T Range eight incl. parafuso	3,5 mm	4,1 mm	5,1 mm	
Parafuso	792811	792812	792813	
TI-Form Range eight	792841	792842	792843	
	7928101	7928102	7928103	

SISTEMA DE IMPLANTE Zimmer Tapered Screw-Vent®	Kit a	Kit b	Kit c	
Base T Range nine incl. parafuso	3,5 mm	4,5 mm	5,7 mm	
Parafuso	792911	792912	792913	
TI-Form Range nine	792941	792941	792941	
	7929101	7929102	7929103	

SISTEMA DE IMPLANTE DENTSPLY Implants® Xliva®	Kit a	Kit b	Kit c	Kit d	
Base T Range ten incl. parafuso	3,4 mm	3,8 mm	4,5 mm	5,5 mm	
Parafuso	7921011	7921012	7921013	7921014	
TI-Form Range ten	79210101	79210102	79210103	79210104	

SISTEMA DE IMPLANTE Altatec® Conelog®	Kit a	Kit b	Kit c	
Range twelve parafuso	3,3 mm	3,8 / 4,3 mm	5 mm	
TI-Form Range twelve	7921241	7921241	7921242	
	79212101	79212102	79212103	



Todos os implantes originais podem ser obtidos a partir dos respectivos fabricantes. Para alguns sistemas, as bases de titânio /interfaces devem ser encomendadas directamente dos respectivos fabricantes. A base^s TI são fornecidas, incl. parafusos. Além disso, os parafusos podem ser adquiridos separadamente. As chaves de fenda podem ser adquiridas, respectivamente, dos fabricantes dos respectivos sistemas de implante. **Importante:** O parafuso fornecido com a base TI não deve ser danificado de modo algum. Recomenda-se a encomendar, uma vez, um parafuso extra, para realizar as operações descritas a seguir com este parafuso (parafuso de trabalho).

Para a fixação definitiva dos respectivos pivôs, devem ser usados parafusos de pivôs novos, que não foram usados como parafusos de trabalho. Para alcançar a máxima pressão preliminar de aparafusamento, os parafusos de pivôs deveriam ser reapertados após aprox. 15 minutos com o mesmo binário.

O número de artigo corresponde ao número de encomenda.

Materiais: Base TI, peça em bruto TI-Form e parafuso: Ti6Al4V, medical grade 5, ASTM F136 / corpo de escaneamento: Poliéter-éter-cetonas, PEEK

Torque:

Ncm	Abutment						
20	Range two	Range twelve					
25	Range one	Range four NP					
30	Range nine						
35	Range three	Range four RP	Range five	Range six	Range seven	Range eight	

CONTRA-INDICAÇÃO

As bases TI e as peças em bruto TI-Forms do respectivo Range só podem ser utilizados com o respectivo sistema de implante compatível, por ex. Range four só pode ser utilizado em combinação com o sistema de implante Nobel Active®. Eles não podem ser combinados com implantes de um outro tipo de implante ou de um outro tipo de fabricante de implante. Não devem ser usados pivôs com diâmetro inadequado porque isso pode causar irritação do tecido mole peri-implante. Todos os pilares e componentes destinam-se ao uso único. O uso repetido pode causar danos ao implante.

CONSTRUÇÃO DO PIVÔ INDIVIDUAL NA BASE TI

O software CAD Ceramill M-Plant permite construir a estrutura individual de óxido de zircónio sobre a base TI. Devem ser observadas as regras básicas.

_ O design dos Emergence Profiles deveria ser feito suavemente e é realizado de acordo com pontos de vista biológicos, tendo em conta o tecido mole. Uma maior expansão da gengiva, do que foi formada pelas tampas de cicatrização, deveria ocorrer sempre após consultar o médico que realiza o tratamento. A gengiva pode expandida, sucessivamente, por pivôs provisórios feitos de plástico (por ex. Ceramill TEMP).

_ Em geral é válido: O nível circular deveria estar, ligeiramente, sub-gengival na área vestibular e oral no curso da gengiva. Assim, o cimento entre a tampa e pivô pode ser facilmente removido e no lado vestibular a transição não é visível.
_- Os pivôs não deveriam ter uma espessura (orifício do parafuso à superfície do pivô exterior) inferior a 0,5 mm.
_- Os pivôs deveriam ser arredondados no lado oclusal não devem acabar pontiagudos. As arestas vivas devem ser evitadas.
_- A base de Ceramill TI Connect TI não é processada, alterada nem modificada no sistema CAD/CAM.

PROCESSAMENTO CERAMILL TI-CONNECT

Pivô de cerâmica: Se for produzido um pivô de cerâmica individual, a sua forma externa pode ser adaptada à condição anatómica. A produção de pivôs de cerâmica pode ocorrer manualmente, por ex., com o sistema de fresagem copiadora Ceramill Multi-V (I7B500) ou, digitalmente, com o módulo de pivô Ceramill M-Plant (I79152) para o software CAD Ceramill Mind (I79150). Para o processamento de estruturas de cerâmica, devem ser usadas ferramentas diamantadas em perfeltas condições e baixa pressão. A espessura mínima da parede, de 0,5 mm, não deve ser excedida, rebabas e arestas devem ser evitadas. Atenção: Observe a especificação do fabricante quanto ao material (por ex., Ceramill Zl) usado! Antes da sinterização, recomenda-se remover o resto do pó de zircónio do lado interior do pivô, usando um pincel.

Base TI: Para garantir um funcionamento correto, não devem ser realizadas quaisquer modificações no ângulo, na espessura da parede ou na altura. Para a integração harmoniosa, a parte sub-gengival do pivô individual deve ser adaptada, manualmente, ao tecido mole existente. Para facilitar o manuseio, este passo de trabalho deveria ser realizado após colar o pivô na base TI.

Recobrimento: Se um pivô tiver que ser recoberto, directamente, isto deve ser feito antes de colar à base de titânio. O recobrimento é realizado com materiais de recobrimentos adequados (por ex. Creation Zl-F), respeitando as respectivas instruções do fabricante.

Colaagem: Para a colaagem do pivô à base de titânio é recomendável RelyXTM Unicem® (3M Espe), ou Panavia® F.2.0 (Kuraray) ou outro material de fixação comparável, também em combinação com o respectivo primer de metal recomendado. Observar as instruções do fabricante. A geometria de conexão da base de titânio recebe um produto de isolamento como protecção e é fixado com um parafuso de pivô sobre o implante do laboratório. A superfície de colaagem da base e a do pivô é preparada com um feixe de produto abrasivo AI2O3 de 50 µm e de no máx. 2 bar e em seguida limpado, minuciosamente (livre de gordura e de pó). A cabeça do parafuso é coberta com cera ou material semelhante. Uma cola misturada é aplicada à superfície de colaagem da base de titânio. O pivô deve estar alinhado com a parte basal da base de titânio. Maiores resíduos de adesivo são removidos imediatamente.

Poimento: Depois do endurecimento do adesivo, o excesso é, cuidadosamente, removido com instrumentos rotativos adequados. O excesso de adesivo no canal do parafuso também deve ser, cuidadosamente, removido.

PROCESSAMENTO CERAMILL TI-FORMS

As peças em bruto Ceramill TI-Forms são fixadas ao suporte através da face da peça em bruto. A segurança de rotação é realizada através de uma geometria de conexão separada da máquina, que, independentemente do sistema de implante utilizado, garante o posicionamento correto da peça em bruto TI-Form.

Com fresas de metal duro, com diâmetro e dentes adequados, as peças em bruto Ceramill TI-Form são processadas com arrefecimento contínuo. Para obter ideais resultados de superfície durante o processamento, é essencial seguir as especificações do fabricante. O ângulo em relação ao eixo vertical, a espessura da parede (min. 0,4 mm) nem a altura (min. 3 mm) do pivô Ceramill TI-Form são alterados de uma forma que pode levar a defeitos e, portanto, impedem o uso. Geralmente excluídas do processamento, são superfícies de função rotativa indexadas, que ligam o pivô ao implante de forma positiva.

Em princípio, deve ser assegurado que, para uma fixação apropriada, seja usado o suporte previsto para tal. Se for usado um sistema dental CAM/CAD e dados de escaneamento de documentos de pacientes para a fabricação de próteses, o sistema CAD/CAM deve ser adaptado à peça em bruto Ceramill TI-Form. A produção de produtos protéticos e a utilização de sistemas CAD/CAM dentais só podem ser realizadas por pessoal qualificado, tais como técnicos de prótese dentária.

ATENÇÃO

Indicação de segurança: Pó de metal e de zircónio é prejudicial para a saúde. Ao fazer o acabamento e o tratamento com jacto de areia, deve ser usado um dispositivo de aspiração com um filtro para pó fino usual na prática e usar óculos de protecção e uma máscara facial.

PT

INSTRUÇÕES DE USO

Tradução do manual de instruções original h

CORPO DE ESCANEAMENTO - INDICAÇÃO

Para detectar a posição exacta do implante durante o processo de escaneamento é utilizado o corpo de escaneamento. Este deve ser seleccionado de acordo com os TI-Basis-Range e TI-Form-Range usados, de forma compatível com o sistema de implante original e o diâmetro do implante, por ex. Range four TI-Basis nº de artigo 792412, corpo de escaneamento nº de artigo 792422. A posição da superfície inclinada do corpo de escaneamento corresponde, por consequente, à posição da protecção contra rotação na base de titânio e deve ser colocada de modo que não se formem sobreamentos por dentes adjacentes durante o processo de escaneamento. Em geral, é aconselhável trabalhar com uma máscara gengival removível para garantir o posicionamento correto entre o implante de laboratório e o corpo de escaneamento. Quando o posicionamento está correcto, não há nenhuma lacuna nenhuma rotação é possível. A fixação do corpo de escaneamento é realizada por meio do parafuso integrado.

Atenção: O parafuso não deve, de modo algum, ser apertado com o binário especificado. É suficiente apertar, levemente, o parafuso, visto que só deve ser assegurada uma fixação. Por favor verifique se o corpo de escaneamento não apresenta lacunas e folga e se está, firmemente, posicionado sobre o implante de laboratório. Se este não for o caso, use um novo corpo de escaneamento. Se for procedido correctamente, um corpo de escaneamento pode ser usado até 10 vezes.

ACESSÓRIOS: CORPO DE ESCANEAMENTO E IMPLANTES DE LABORATÓRIO

apropriados para as bases TI/ TI-Forms de Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, twelve

Range one	Kit a	Kit b	
Corpo de escaneamento	792121		792122
Implante de laboratório	792131		792132

Range two	Kit a	Kit b	Kit c	Kit c	
Corpo de escaneamento	792221		792222		792222
Implante de laboratório	792231		792232		792233

Range three	Kit a	Kit b	
Corpo de escaneamento	792321		792322
Implante de laboratório	792331		792332

Range four	Kit a	Kit b	
Corpo de escaneamento	792421		792422
Implante de laboratório	792431		792432

Range five	Kit a	Kit b	Kit c	Kit c	
Corpo de escaneamento	792521		792522		792523
Implante de laboratório	792531		792532		792533

Range six	Kit a	Kit b	Kit c	Kit d	
Corpo de escaneamento	792621		792622	792623	792624
Implante de laboratório	792631		792632	792633	792634

Range seven	Kit a	Kit b	Kit c	Kit c	
Corpo de escaneamento	792721		792722		792722
Implante de laboratório	792731		792732		792733

Range eight	
-------------	--